



COMUNS DI CJARLINS, GONÂRS, MUÇANE, PORPÊT, PRISSININS, SAN ZORÇ DI NOIÂR

Vôs de Basse - BANT DI CONCORS -

Midiant dal sportel associât pe lenghe furlane, i Comuns di Cjarlins, Gonârs, Muçane, Porpêt, Prissinins e San Zorç di Noiâr, cun chê di onorâ i autôrs dal propri teritori, a bandissin la seconde edizion dal concors leterari “Vôs de Basse”, cul patrocini de Societât Filologjiche Furlane e de Cooperative Informazione Friulana

REGOLAMENT

Art. 1 – OBIETÎF

Il concors al vûl stiçâ la produzion scrite in lenghe furlane, ricuardant tal stes timp lis figuris che a àn insiorât il panorame culturâl de Basse Furlane, dai viers scherçôs e a dadis cence pêi su la lenghe di Pre Zaneto e Tita Marzuttini, ai componiments plui intims di Gina Marpillero e Luciano Morandini, dai tescj teatrâi di Alviero Negro, ai lavôrs storics e aes traduzioni di Pierluigi Visintin. Propit par rispuindi a cheste produzion cussî diferente e sioie, “Vôs de Basse” al è dividût in trê sezions diviersis, lis primis dôs pai grancj e une tierce dedicate ai students des scuelis secundariis di prin e secont grât.

Art. 2 – SEZIONS

1. NARATIVE

Si cjape part cuntune conte curte, un curt teatrâl o pûr une traduzion in lenghe furlane.

La conte, a teme libar, e à di jessi lungje no plui di 3000 batudis, cjapant dentri ancje i spazis.

Il test dal curt teatrâl, scrit daûr des regulis pe stesure di une senegjature pal teatri (personaçs, dialics, didascaliis e v. i.) al à di stâ dentri des 7000 batudis, cjapant dentri ancje i spazis.

Si pues partecipâ ancje cuntune traduzion furlane di un test curt in lenghe taliane, di cualsisei gjenar. Il lavôr finâl nol à di jessi lunc plui di 5000 batudis, cjapant dentri ancje i spazis. Il partecipant al zonte al elaborât une fotocopia dal test originâl che al è stât voltât. Te schede di partecipazion a laran metûts ducj i dâts de opare voltade e dal so autôr.

2. POESIE

La sezion e je par poesiis in lenghe furlane, a teme libar.

Si pues partecipâ ancje cuntune traduzion furlane di une poesie in altris lenghis, baste che al sedi citât il titul e l'autôr e che si meti in zonte une copie dal componiment in lenghe taliane.

In ducj i doi i câs, l'elaborât nol à di jessi lunc plui di 50 viers.

3. STUDENTS

La sezion e je risiervade ai students des scuelis secundariis di prin e secont grât. Si pues partecipâ tant che singul arlêf o come grup di classe, cuntune conte curte (lungje mancûl di 3000 batudis, cjapant dentri ancje i spazis) o cuntun componiment poetic (lunc no plui di 30 viers).

Art. 3 – CEMÛT PARTECIPÂ

La partecipazion e je sore nuie e e je vierte a ducj i autôrs che a scrivin par furlan, che a sedin a stâ in Italie o pûr tal forest. Pai grancj, si pues partecipâ a dutis dôs lis sezions, presentant un unic lavôr pe sezion *Narative* e no plui di 3 componiments pe sezion *Poesie*. I tescj no àn di jessi firmâts e no àn di jessi stâts publicâts ni premiâts in altris concors, o no saran cjapâts in considerazion. I elaborâts a varan di rivâ in forme cartacie, scrits cul jutori di un program di videoscriture e caraterizâts di un sproc. Tal câs di vincite o di segnalazion, i organizadôrs a puedin domandâ une copie digjitâl dai elaborâts in formât modificabil.



COMUNS DI CJARLINS, GONÂRS, MUÇANE, PORPÊT, PRISSININS, SAN ZORÇ DI NOIÂR

Art. 4 – PRESENTAZION DES DOMANDIS

I lavôrs, marcâts di un sproc, a laran metûts dentri di une buste, che e ripuarti il stes sproc e la scrite “Concors Vôs de Basse”. Te buste, in plui de copie dal elaborât, si varà di meti dentri une altre buste sierade, ancje chê segnade dal sporc, che e vedi dentri il modul di iscrizion cui dâts personai (date e lûc di nassite, direzion di pueste, numars di telefon e tal câs ancje la direzion di pueste eletroniche) e la copie di un document di ricognossiment. Tal câs di partecipazion ae sezion *Narative* e/o *Poesie* cuntune traduzion, te buste si varà di meti dentri ancje la copie dal test talian originâl. No saran fats bogns lavôrs che no van daûr di chestis cundizions.

Art. 5 – CONSEGNE DAI LAVÔRS

La buste segnade dal sporc e de scrite “Concors Vôs de Basse” e varà di rivâ li dal Ufici Protocol dal Comun di San Zorç di Noiâr dentri e no dopo di misdi e mieç di **vinars ai 28 di Dicembar dal 2018** (al fasarà fede il bol postâl). La buste e larà mandade par pueste o pûr consegnade a man a cheste direzion di pueste: Comun di San Zorç di Noiâr, Place dal Municipi n. 1, 33058, San Zorç di Noiâr (orari di viertidure Ufici Protocol: di lunis a vinars: 10.00-12.30; lunis e miercus: 16.00-17.30).

Art. 6 – JURIE

I lavôrs a saran esaminâts di une jurie, componude di esperts dal setôr nomenâts des Aministrazions Comunâls organizadoris, de Societât Filologjiche Furlane e de Cooperative Informazione Friulana. La jurie, che no si pues fâur cuintri aes sôs decisions, e stazarà e e judicarà i elaborâts rivâts dentri dai tiermins, fasint une classifiche e dant i premis pai elaborâts classificâts prin, secont e tierç di ogni sezion. La jurie e pues decidi di no assegnâ une part dai premis, tal câs che no ritegni lis oparis in concors avonde di cualitât. Cun di plui, la jurie, al di là di indicâ i vincidôrs, e pues ancje decidi di segnalâ altris oparis meritevulis.

Art. 7 – PREMIS

Par ognidune des dôs sezions *Narative* e *Poesie*, i vincidôrs a riceveran tant che premi dai bogns libris par un cuintrivalôr di:

1. premi 200,00 €;
2. premi 150,00 €;
3. premi 100,00 €.

Pe sezion Students, a saran consegnâts dai bogns libri par un cuintrivalôr di:

1. premi 100 €;
2. premi 75 €;
3. premi 50 €.

Il bon al sarà consegnât al vincidôr, se al partecipe bessôl come arlêf singul o, tal câs di vincite dal grup classe, ae scuele di divignince.

Art. 8 – CERIMONIE DI PREMIAZION

La cerimonie di premiazion si fasarà dentri de fin dal mêis di Zenâr dal 2019. Ducj i participants a varan un atestât di partecipazion.

Art. 9 – COMUNICAZIONS

La segretarie dal concors e proviodarà a visâ par timp i vincidôrs, comunicant la date di premiazion cuntun avîs individuâl. Il lûc e la date de cerimonie di premiazion a saran comunicâts a ducj i participants e al public midiant de stampe e di altris canâi di informazion. I nons dai vincidôrs si ju fasarà cognossi midiant dai mieçs di comunicazion. No sarà dade nissune comunicazion su la valutazion des oparis no classificadis.



COMUNS DI CJARLINS, GONÂRS, MUÇANE, PORPÊT, PRISSININS, SAN ZORÇ DI NOIÂR

Art. 10 – DISPOSIZIONS FINÂLS

I tescj presentâts pal concurs, ancje chei no premiâts, no vignaran tornâts indaûr. I organizadôrs a podaran doprâ i tescj miôr par lôr rivistis o publicazions. La partecipazion e je sore nuie e la iscrizion al concurs e previôt la plene acetazion des regulis di chest bant.

LEÇ SU LA PRIVACY

Dutis lis informazions e i dâts personai di chel che al partecipe al concurs a saran doprâts nome pal compliment des operazions leadis al concurs, garantint la massime riservatece dai dâts e dai documents inviâts e la pussibilitât di domandâ la retifiche o la cancelazion al responsabil dal procediment, stant a ce che al stabilis il D. Lgjs. 196/03. Il titulâr dal tratament al è il Comun di San Zorç di Noiâr, cun sede a San Zorç di Noiâr, place dal Municipi n. 1, tel. 0431.620281, fax 0431.622326, direzion di pueste eletroniche: info.biblioteca@comune.sangiorgiodinogaro.ud.it. La responsabile dal tratament e je la T.P.O. Ufici Culture, dot. Lara Ietri.

Ufici nomenât pe istrutorie e pal acès ai ats

Ufici Culture, Place Plebiscito 2, San Zorç di Noiâr (UD)
tel. 0431.620281, fax 0431.622326.

Contats

Par informazions e par vê scjariments, si pues domandâ al Sportel associât pe lenghe furlane (rif. dot.e Francesca Battistutta e dot.e Serena Fogolini), direzion di pueste eletroniche: sportel.furlan@bassefurlane.eu, tel. 0431.620281, fax 0431.622326. Il sportel al è viert cun chescj oraris e sedis (bibliothecis comunâls): Cjarlins, vinars 15.30-18.30; San Zorç di Noiâr, martars 14.30-19.00; joibe 10.00-13.00 e 14.30-19.00.

Cul patrocini di:

Societât
Filologjiche
Furlane



Società
Filologica
Friulana



**RADIO
ONDE FURLANE**
FM 90.0 WWW.ONDEFURLANE.EU